

EL DEPARTAMENTO DE DRAMA DE LA
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO PRESENTA
AL TEATRO RODANTE UNIVERSITARIO EN

Yerma

DE FEDERICO GARCÍA LORCA

15-20
NOVIEMBRE
2016

DOMINGO
8PM / 4PM
TEATRO
JULIA DE BURGOS
UPRRP

DIRECCIÓN
PROF. JORGE RODULFO

DISEÑO DE VESTUARIO
PROF. MIGUEL VANDO

DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA
PROF. ISRAEL FRANCO-MÜLLER

DISEÑO DE ILUMINACIÓN
PROF. NICOLÁS LUZZI

ELENCO

Yerma	Janilka Romero Serrano
Juan	Anthony Rivera Mejías
Vieja Pagana	PROF. MARÍA EUGENIA MERCADO
María	Jackeline Torres Cortés
Víctor	Jafet Ortiz Otero
Dolores	Valeria Vélez Rodríguez
Lavanderas	Viviana Calderón Rivera Paola Millán Ortiz Mónica Serrano Vázquez Hilbed Torres Pérez Faviola Álvarez Somohano Melissa González Cotto
Muchacha 1	Noelia Loiz
Muchacha 2	Hilbed Torres Pérez
Mujer 1	Alexia Molina Nieves
Mujer 2	Estefanía Soto
Hembra	Priscila López
Macho	Gabriel Rivera Vázquez
Cuñada 1	Keishla Hernández Vargas
Cuñada 2	Lydia Orta Vélez
Hombre 1	William Castillo Rivera
Hombre 2	Samuel Otero Ramírez
Hombre 3	Giovannie Castilloveitía Hernández
Vieja 1	Estefanía Soto
Vieja 2	Noelia Loiz

Dirección Prof. Jorge Rodulfo
Diseño de vestuario Prof. Miguel Vando
Diseño de escenografía Prof. Israel Franco-Müller
Diseño de iluminación Prof. Nicolás Luzzi

Montaje romería Prof. María E. Mercado
Asesoramiento en dicción Prof. Heriberto Feliciano
Coreografía Macho y Hembra Prof. Petra Bravo

FICHA TÉCNICA

Asistente del director y Regidora de escena	Charmaris Darias
Asistente de regiduría	Miguel Maldonado Molina
Asistente de producción	Emmanuel Vélez Torres
Director técnico	Ariel Cuevas
Supervisora Taller de Vestuario	Ramonita Toro
Realización de vestuario	Clara Tirado Felipa Mariño Genoveva Tirado Anisa Masih Mariño
Asistente de vestuario	Andrea Maysonet Tatiana Meléndez Sergio L. Antongiorgi Mariangelie Vélez
Realización y montaje de escenografía	Ariel Cuevas Willie Maldonado Víctor M. Castillo
Asistente de escenografía (Prof. Israel Franco-Müller)	Leslie Cabán
Pintura escenográfica	Prof. Israel Franco-Müller Nilda Pilar López
Asistentes de pintura	Natanael Méndez González Emma González de la Cruz Giovanni Castilloveitia Keyla Soto Pabón Carmen Ruiz
Técnica de sonido	Emma González de la Cruz
Utilería	María Cuadro José Leonardo Sánchez Santos Neryann Rivera
Maquillaje y peinados Asistentes de iluminación (Prof. Nicolás Luzzi)	Zuleyka Pagán David Rosa Rivera Keishla Rodríguez Elvin Omar Morales Emma González de la Cruz Charlotte López Noelia Loiz Cruz
Percusión	Neryann Rivera
Fotos de ensayos	Hiram Molina
Diseño original y realización de hoja suelta y programa de mano web	Jariel Gabriel Navarro
Fotografía	Reinaldo Enrique Hernández
Editor de fotografía	Jariel Gabriel Navarro
Comité de publicidad	Cecille M. Colón Medina Estefanía Soto Estefanía Montañez Alejandra de la Torre Faviola Álvarez Somohano Neysha Mendoza
Idea original y edición del trailer	Cecille M. Colón Medina
Grabación del trailer	Alejandra de la Torre
Cantante del trailer	Yeidimar Ramos
Notas al programa	Dra. Rosa María Juarbe
Secretarías Depto. Drama Sonia Neris Alicea	Alejandrina Martínez
Documentalista	José A. Robledo González
Coordinador de producción y Director interino del Depto. de Drama	Prof. Jorge Rodulfo Rojas

NOTAS

“A fuerza de caer la lluvia sobre las piedras estas se ablandan y hacen crecer jaramagos, que las gentes dicen que no sirven para nada. Los jaramagos no sirven para nada, pero yo bien los veo mover sus flores amarillas en el aire.”

Con la puesta en escena de *Yerma*, el Departamento de Drama de la Universidad de Puerto Rico, culmina el tributo a Federico García Lorca en el 80 aniversario de su muerte. En *Yerma*, al igual que en *La casa de Bernarda Alba* y *Bodas de sangre*, los personajes femeninos protagónicos tratan de zafarse de la camisa de fuerza tejida con normas sociales y familiares represivas. Las hijas de Bernarda Alba, la Novia de *Bodas de sangre* y *Yerma* son entes marcados por el sino adverso de una sexualidad frustrada, una pasión incontrolable y una maternidad imposible.

Porque el universo de la llamada “trilogía lorquiana” es un universo dominado por los hombres y para los hombres. Es un mundo en el que, como lo expresa la Vieja en *Yerma*, debería haber Dios “aunque fuera pequeñito, para que mandara rayos contra los hombres de simiente podrida que encharcan la alegría de los campos”.

La “simiente podrida” de Juan y la imposición de un matrimonio sin amor aparentan ser las causas de que *Yerma* sea “yerma”, la seca, la vacía, la machorra, la pobre y, sobre todo, la sedienta. *Yerma* se muere de sed en una casa-tumba, donde la vida es solo “levantarse, sudar, comer unos panes y morirse”. *Yerma* ansía saciarse con la voz que “parece un chorro de agua”. Pero las sábanas de la cama que *Yerma* comparte con el enjuto, pálido y seco Juan, “no se gastan”.

En esta tragedia de ambiente rural, la supervivencia de la vida campesina depende de la fertilidad, tanto de la tierra como de la mujer. Como campo sin agua, así es la mujer sin hijos. Por eso *Yerma* clama a la tierra y busca la ayuda de Dolores, la Conjuradora; clama al cielo y va de romería a la ermita del santo. Quisiera que sus pechos fueran “como montes blancos” y no dejan de ser “pechos de arena”. En vez de agua, leche y rosas, encuentra rocas y muros.

Sentimos la frustración de *Yerma*, ante lo que pudo haber sido y nunca será, cuando Víctor le pregunta “¿Dónde va lo hermoso?”. Vemos cómo su honra enfrenta las lenguas murmuradoras de las lavanderas y la mirada escudriñadora y acusadora de sus cuñadas vestidas de luto. Y, finalmente, entendemos que no hay salida, cuando *Yerma*, vencida y desesperada se da cuenta de que: “No se siente la verdad cuando está dentro de una misma, pero ¡qué grande y cómo grita cuando se pone fuera y levanta los brazos!” En ese preciso instante, *Yerma* ha parido, porque la Verdad, semejante al hijo que hubiese podido cargar en su “vientre endulzado”, ha nacido, grita y levanta los brazos, y *Yerma* se resigna a quedarse trágicamente sola “con el cuerpo seco para siempre”.

R.M. Juarbe Ph.D.
Departamento de Estudios Hispánicos
Facultad de Humanidades
Universidad de Puerto Rico, Río Piedras



